洪鐘時報

The Chinese Times

MONDAY APRIL 18 1955　第壹頁　PAGE 1

中華民國四十四年四月十八號（星期一）

孔子二千五百零伍年

夏曆歲次乙未年三月廿六日

電報掛號 CABLE ADDRESS "HUNGCHUNGPO" 118 ELIZABETH STREET TORONTO 2, ONT., CANADA 本館

本報總行 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE, EMpire 3-3957

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

歡迎刊登廣告 [illegible]

亞非會議定今晨九時在萬隆舉行開(幕)典禮

冠蓋雲集代表全世界人口八分之五

周恩來到推加達時禁美使節出現機場

據加爾各答十七日合衆社電：中共總理周恩來昨夜抵此，星期一作嚴密安全防備，印度尼西亞守衛隊續十餘個外交官亦現於飛行場。[illegible]

[illegible]

日本與中共簽署漁業權協定

東京十七日合衆社電：中共與私營之日本漁業商號，昨十五夜因[illegible]

[illegible]

俄國抗議西方在中東締結盟約

[illegible]

美總統請求亞非領袖放棄用武以達其目的

[illegible]

美國反對蘇聯限制奧國防務

[illegible]

生還客機人員相信墜海原屬外來原因

孟買十七日路透社電：印度民航飛機，上週墜落了一名乘客[illegible]

[illegible]

英工會職員赴北京

倫敦十七日路透社電：[illegible]

日本與美國預備簽押新防禦協定

東京十七日[illegible]

[illegible]

蘇聯計劃建立空中實驗室

倫敦十七日合衆社電：[illegible]

中國貿易團由東京抵大阪

[illegible]

南京十萬多人到雨花台掃墓

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

以孔教倫理[illegible]

以道德[illegible]

以民權[illegible]

以憲政[illegible]

以國家[illegible]

以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

短期叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

本埠新聞

兩華人要求 法院准其子入境

林紀聯婚 設筵宴客盛況

醫院設阱 捕得私酒者損失十九元

總會館新任職紀聞

附郊道路 八成以上失修

如臘新聞

兩犯人自勞動營逃出

裸體營 管理人上訴獲勝

空軍兵營大火 兩軍人喪生

伍時事

哀謝

狄問頓埠中華會館 中華民國四十四年職員表

安省多城陳穎川堂 職員一覽表

紐約人口八百萬 在四年增加十六萬人 波多黎各人增加最多

李錫舟代理美國總統輪船公司

接理

地道藥材 江西瓷器 油糖雜貨

太贈品

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

豈有此理 有書此

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

36 Jillier St. Hong Kong

行址 香港…利街三十六號地下

軟水 SOFT WATER

Water Softening Equipment Ltd.

Mail P.O. Box 553 Station H

友欲知詳細者請向本公司接洽

紐約人口八百萬 在四年增加十六萬人 波多黎各人增加最多

紐約訊：紐約市方法統計司今日宣佈，自一九五零年人口調查以來，紐約市的人口已增加十六萬人，但本市人口總數已達八百萬零人。聯邦告證出，在此期間，十五歲以下者增加十四萬五千人，八十五歲以上者增加六萬五千人，但是，在此四年中，廿歲至廿五歲者，則減少十五萬人。

該調查指出，白種人口在此期間減少十六萬五千人，而非白人則增加八萬八千人，波多黎各增加三萬九千人。

就分區來說，昆士與布朗士兩區人口則增加，其他三區在此期間減少。白人減少百分之二點八，而非白人增加百分之十點七。曼哈頓白人減少百分之十一點二，而波多黎各人則增加百分之一點三。白人減少百分之三點四，波多黎各人口增加百分之十六點六。白人減少百分之二點九，布魯崙白人減少百分之三點五，波多黎各人口增加百分之十八點五。波多黎各人口增加百分之十六點六。

昆士區人口增加百分之十點九，內白人增加百分之八點八，非白人增加百分之六十點四，波多黎各增加百分之壹百。

列治文區人口增加百分之九點四，詳情未見宣佈。

總計紐約市區人口是壹百九十壹萬名，減五萬名，布朗士區人口壹百五十萬名，增四萬九千名，布魯崙貳百七十一萬名，減貳萬八千名，昆后區壹百七十一萬名，增十六萬九千名，列治文區百一萬名，增壹萬八千名。

日本山崩五人殞命

日本長崎十五日聯合社電：在長崎以西約二十五哩之後藤群島，今日山崩，致五人殞命，其他五人受傷。

兩無良匪徒行刧盲人

紐約訊：昨日一盲人被兩匪徒自其後襲擊，奸將其袋內之十八元搶去。

某十六歲之施行亞蒂，在盲目已利時拜思波店會被刧，但因盲目不能協助警察捜捕。

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本舖前代理美國總統輪船公司，已有多年，因陶祖由港來加拾位。由本埠直搭輪船，輪船，事事照顧，旅行手續，數妥信託。如蒙委托，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 88 ELIZABETH ST. TORONTO EM-4-9651

住家電話 WA-2-6392 WA-3-3310

本號兼代理各埠旅遊公司機票，保險，保險，保險。

司徒俊杜啓事

啓者：本號經于四月九日合夥家營業，所有本號一切營業及貨物全盤讓與杜俊杜與司徒俊杜照舊經營。八大日後，所有帳項由新合股人負責。今特登報聲明此啓。

一九五五年四月十八日

地址 10 ADELAIDE ST. E. R.J. HETHERINGTON

中華民國四十四年四月十二日 司徒俊杜啓

磚樓旅舍出賣

位置于堅富城中心，大小房間適宜，辦法，磚樓十七式房間，可以為旅舍出賣，詳細面議。

Wong's Tourist Home
380 QUEEN ST.
PETERBORO ONT.

復興公司

FORD HING
本號 167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★本號加拿大和平會主席
★文粉紫博士夫人
★最新的英文著作

「五星紅旗揚新中國」 每冊式元 外埠郵費

△紅樓夢 上中下 叁元六五
△三國演義 十 下 貳元八毫
△水滸 七 下 壹元九五
△封神榜 六毫五
△上甘嶺 五毫五
△南通書 壹 壹毫九
△怎樣交朋友 自 貳毫九
△怎樣增進修養 壹毫九
△怎樣對待缺點 式毫五
△實踐論解說 六毫
△毛主席關於各的修養 三毫九
△新中國是怎樣誕生的 八毫五
△中華人民共和國憲法 壹毫五

代理品氏公司 P. BURNS 供應
品氏公司電話 EM 3-0131 保健

侯祥溪謹啓

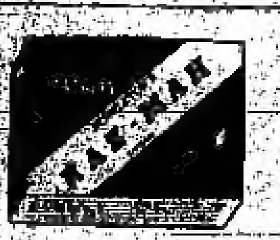
服務 設計 修理

電 霜 機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

羅市林
加拿大最好之香煙



本公司所銷售之一切，貨色優良，價錢克己。本公司所售之香煙，常月與美國公司交流，人生患不幸之時，此類香煙不易，本公司所製之香煙，為最佳產品，用本公司煙品，無論任何人均有優待。

七毫九仙 一元伍毫 十二盒 一百八十粒五元

TEMPLETONS LTD.
35 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修，趨時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

杜記

京粥專家

舍唐人街伍倫必須四號樓下
電話 UN1-1371

地方雅潔 招待週到

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113

接理 旅行手續 移民入籍 大小事件 如蒙委托 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大廣興有限公司 多倫多

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64 1/2 ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告

本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意

廣興公司啓

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-9843

本報代理頂好電燈

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6660
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 臘頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 備應賜顧 快捷送到

舖預告 (遷)

加拿大 多倫多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2045

本號 陳李濟 ...

林東興餘記...

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張揭幕 加活 事務要者 館衣洗濕乾

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 備應光顧 旨在服務
● 為客發意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市肚

◎目錄印便函索即寄

正總理 黃
副總理 黃 司理 林

大放洪門 歡迎新進黨員

雲埠訊：本埠中國洪門民治黨支部，於昨九日星期六晚九時，特假座于洪門大廈……舉行紀念大會，並歡迎新進黨員及新進黨員加盟……會序：一、開會……二、全體肅立……[illegible]

被中國政府驅逐出境 美僑李又安抵舊金山

舊金山訊：……美國伊利諾州……李又安……[illegible]

朗布爾治電車線延展

……[illegible]

醫委會下令 詳報射線事件

……[illegible]

秘密武器 竟被竊匪盜去

……[illegible]

Canadian Pacific

卑詩省不要行車時刻

……由加西及加中各埠開行時間……[illegible]

179 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Que. 電話 UN. 6-6665

144 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 EM. 8-2578

William S. Wong 黃聖熾 ……[illegible]

遷移電冰櫃者注意

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8 7588 TORONTO

本公司歷年專營電冰櫃……[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

……[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船、詩曼亞火車

電話 PL 6400

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.9-6269

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (啤)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部啟、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

耀景醫務所

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8 5538

診症時間：下午一時至八時；禮拜日休息

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨

律師業求歸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
EM4 0846
EM3 0680

環球公司

各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生魚 四時瓜菜

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大備貨 如蒙光顧 廉價推銷

司理 林壽彭 林瑞庭 啓

永盛公司

Wing Shing Co
50 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士滿電機公司

H. Smith Bolting Works
190 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注意光顧 機出售請 井深井抽水 裝置並有 水龍自己能 種化學膠 本舖常有各

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH.RI.7882

●控工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0989

華建等分別召開股東大會

雌軍勵毒丹 每瓶五員

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

華建等分別召開股東大會

△廣州三間公私合營企業

[illegible]

華南兩大鹽場 首季生產超額

[illegible]

西藏工程勘察隊 四十一人赴拉薩

[illegible]

穗市法院 判決破壞金融案

[illegible]

[illegible]

EQuong Sheet Metal Works
Heating · Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 8-5050

華人大總部代理 [illegible]
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.

白鐵工程
[illegible]

西醫謝日樑
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△附設X光 心臟調驗 經理內外皮膚 産兒科

△代理吉凶花圈花籃

中國老醫 統新 (曾) 由唐回美
C. T. SUN 909 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勸毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消毒解毒丸 二兩二元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
強腎補腎丸 每一元
頭痛止痛片 每盒一元二五
萬安油 每打四元
立效止氣水 每樽二元
鹿茸耳聾丸 四兩庄五元

源興號 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722

住家屋出賣 如急來面議
有住家屋出賣 近華區價相宜
80 ELM ST. 電話 EM 4-5973
同鄉劉希[illegible]啟

譚白位

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司
計程客車 日夜當使 華友光顧 個個歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6600
[illegible]

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7050
TORONTO ONT.
[illegible]

TAXI
上羅營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

利求公司
LEE CUE COMPANY
110½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 [illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鴻鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：
[illegible]
香港雷氏藥廠特製

富隆維貿進出口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, QUEBEC
合時貨品 源源到埠 [illegible]頭雜貨 名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 茶業工理 △代理[illegible]

麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號
本行進新 [illegible]
加拿大總代理
CHIN YOKE CO.
世業二百餘年 宗旨尊重正貨

占士公司
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RO. 7-0079
且打街西一百九十六號
[illegible]

僑務院續佈任命

[illegible]

日陸即將江孜公路即將修築

[illegible]

修建新屋增多

[illegible]

新會恩平僑眷

[illegible]

承接泥水工作廣告

[illegible]

宿舍出賣

TO. 3160. 244 MCCAUL ST.

電話 WA-2-0782

[illegible] EM. 6-0034

那華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE　余[illegible]

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH
PHONE EM4-8101

YONGE & DUNDAS
PHONE EM4-5210

TORONTO ONTARIO

加拿大 多朗多 中國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到

●辣手發菜蔴豆
●美味嫩梅菜心
●鮮明大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. 車票輪船票

中國電報公司 [illegible]

滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味　油糖茶米　絲髮顧繡
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　僑胞光顧　極表歡迎

滿地可埠環球公司

朱潤儒
方榮貴
方達廉　啓

天生堂

Hing Sang Hong

302 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

PA. 8011

△(青龍大力丸)一打五元

△(活命靈丹)一料五元

△(桃花精精)一盒 郵費一毫

[illegible]

加拿大 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽

今古書籍小說書目即便函索即寄

▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●現實文藝新著●

(台灣按摩女)

售價一元五毛

武俠偵探小說

[illegible]

T. T. Co. P. O. B. K. 61 Vancouver B.C.

金倫 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部

洋服部

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林畢貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

EM. 8-9109 住宅 WA-2-6901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

▲李駿殯儀館

無論遠近皆可通知

衣冠棺槨皆可代支

本店承辦中西殯儀

如在別埠亦可通知

價廉妥協早已名揚

Joseph Thompson Funeral Director

32 Carlton St. Toronto

電話 Phone EM.8-8785

戰後英國女人好吸煙

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山

(粵人) 情義是山人著

白鶴道人曰：「佛門少林小子，特來洪熙官……」

[illegible]

晨鐘

說古談今

[illegible]

賭婦潭與媒竹

[illegible]

麻雀牌的變遷

[illegible]

香口膠大王的禁地

[illegible]

最後希望

[illegible]

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

[illegible]

住宅 WA 3 6201 / EM 6 7308

新共和 如人

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯藏箱 以應顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商店

特約代理永利威樂酒

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-4-5067

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餅點蒸
● 茶市 以應顧客
● 備辦光顧 格外歡迎

公家會計師

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

199 BAY ST. TORONTO EM-4-7411

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8262

[illegible]

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

[illegible]

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

[illegible]

誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

▲本公司發行
● 發行煙草呂宋煙
● 選辦環球調味糖
● 代理花生靚豉油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備

誠信貿易公司

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0062

△香港馳名 敬濟堂
△武漢大補酒
△大山參鹿茸
△正北旗參片
三利公司啓

關舜年 振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

應診時間 由上午十一時至下午
[illegible]

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 - NU.8-7472 住家 Res. NU.8-9331

[illegible]

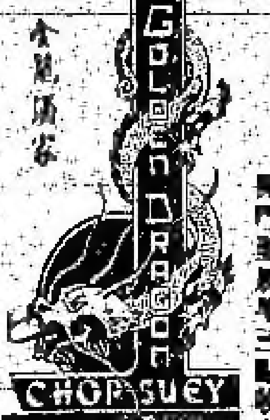
陳子豪

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

鐵掌靚仔玉
武俠技擊小說

[illegible]

金龍酒家


營業時間：每日由正午十二點起開門至晚早上三點收市

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老返童之功弱者服之固凌效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

[illegible]

(注意)

本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店瓶造伊始蒙各界人士賜顧甚爲銘感特藉遷鋪之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾弗啻問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

[illegible]

鄧國良謹啓

永興隆粉麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 鏈非靚炸麵 爽滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲精美▲出品▲便利▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

[illegible]

醫學博士 巫雲鵬 女西醫 區煥珍
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 七拔頓街
電話 WA1-6751
診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎

兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司 [illegible]

新世界旅
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 67 Albert St, Toronto, Ont.

本店 [illegible]

奇香
KAY HONG
64 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO. EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌

本店主人啓